



Crefftau Plwyf **LLANFYNYDD** Parish Crafts

Prosiect Cywaith Crogluny Gymuned  
Community Wall Hanging Project

Mae Cyngor Cymuned Llanfynydd wedi llwyddo i sicrhau grant ar gyfer y prosiect hwn gan "Gronfa Loteri Fawr". Mae cyllid ar gael i diwtoriaid a llogi lleoliad, ffabrig a deunyddiau, storio a chyfarpar yn ogystal â llyfrau. Cadwch lygad ar yr hysbysfyrdau yn y pentref a'r wefan gymunedol i gael gwybod beth sy'n digwydd.

*Llanfynydd Community Council have been successful in securing a grant for this project from "The Big Lottery Fund". Funding is available for tutors and venue hire, fabric and materials, storage and equipment as well as books. Please keep an eye on the notice boards in the village and the community website to find out what's happening.*

Gwahoddiad i BAWB, dynion, menywod a phlant sy'n byw, gweithio neu gydag unrhyw cysylltiad â Llanfynydd, i gyfrannu tuag at Brosiect Croglun y gymuned sy'n cynnwys dehongliadau tecstilau o Lanfynydd, yn y gorffennol neu i'r presennol.

\*\*\*

*An invitation to ALL men, women and children who live or work in, or have connections with Llanfynydd, to contribute towards a commemorative wall-hanging, consisting of textile interpretations of Llanfynydd - past or present.*

Gwybodaeth am wneud sgwâr:

*Instructions for making a square:*

Deunyddiau: Dylai pob sgwâr gael eu wneud allan o defnydd/ffabrig. Cewch chi benderfynu ar y dull. Dyma rhai syniadau: cwiltio, clytwaith / collage, peintio neu ffabrig printiedig â llaw (sicrhewch ei fod yn sefydlog), trosglwyddo llun - beth bynnag sy'n mynd â'ch bryd!

*Materials: all we ask is that your square should be made of fabric. How you make it is up to you! A few ideas: quilting, patchwork/collage, painted or hand-printed fabric (please ensure it is 'fixed'), picture transfer - whatever takes your fancy!*

\*\*\*

Addurniadau: mae croeso i chi ddefnyddio unrhyw addurniadau er mwyn gwella eich dyluniad - botymau, edau brodwaith, gemwaith ac ati. Y cyfan a ofynnwn yw na ddylai bydru dros amser, ei fod yn cael ei gysylltu'n gadarn i'ch sgwâr, ac nad yw'n rhy agos at llinellau'r sêm. Hefyd, peidiwch â defnyddio glud, gan y byddai'n debyg o oroesi sych-lanhau.

*Embellishments: feel free to use any embellishments to enhance your design - buttons, embroidery threads, jewellery etc. All we ask is that it should not decay over time, that it is securely fixed to your square, and that it is not too close to the seam lines. Also, please do not use glue, as it would probably not survive dry-cleaning.*

\*\*\*

### **MESURIADAU - DARLLENWCH YN OFALUS:**

Er mwyn sicrhau y gall y croglun gael ei osod at ei gilydd yn llwyddiannus, mae'n rhaid i ni ofyn i chi gadw at fesuriadau penodol. Gallwch ddewis gwneud sgwâr o 9" x 9" (22cm x 22cm). Mae'n bwysig eich bod yn gosod eich dyluniad yn y gofod hwn, ac yn gadael o leiaf 1" (2.5cm) o gwmpas i gael y lwfans sêm: Felly: gweithio ar ffabrig 11" x 11" (28cm x 28cm).

### **MEASUREMENTS - PLEASE READ CAREFULLY:**

*In order to ensure that this wall-hanging can be assembled successfully, we must ask you to keep to certain measurements. You can choose to do a square of 9" x 9" (22cm x 22cm). It is important that you fit your design into this space - and leave at least 1" (2.5cm) all around for seam allowance: So: 11" x 11" (28cm x 28cm) working fabric.*

\*\*\*

Ar gyfer unrhyw ymholiadau, cysylltwch â Mairwen Rees - (01558)668349 / [rees.cottage@btconnect.com](mailto:rees.cottage@btconnect.com) neu unrhyw un o'r merched sy'n mynychu'r Grwp Crefft Llanfynydd

*Any queries, please contact Mairwen Rees - (01558)668349 / [rees.cottage@btconnect.com](mailto:rees.cottage@btconnect.com) or any of the ladies attending the Llanfynydd Craft Group.*